

Lulajże Jezuniu

Lullaby Jesus My Little Pearl

Traditional

Lu - la - że Je - zu - niu, mo - ja pe - reł - ko, lu - laj, u - lu - bie - ne me pie - ści - deł - ko.

Musical notation for the first system, measures 1-8. The piece is in 3/4 time with a key signature of one flat (B minor). The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. Dynamics include *mf* and *mp*.

Lu - laj - że Je - zu - niu, lu - la - że, lu - laj, A Ty Go, Ma - tu - lu, w płą - czu u - tu - laj.

Musical notation for the second system, measures 9-16. The piece continues in 3/4 time with a key signature of one flat. Dynamics include *mf* and *mp*.

Musical notation for the third system, measures 17-24. The piece continues in 3/4 time with a key signature of one flat. Dynamics include *mf*, *mp*, and *p*. The system ends with a *rit.* marking.

25 Variation

Musical notation for the variation section, measures 25-29. The piece continues in 3/4 time with a key signature of one flat. Dynamics include *mf*.

Musical notation for the variation section, measures 30-34. The piece continues in 3/4 time with a key signature of one flat. Dynamics include *mf*.

Musical notation for the variation section, measures 35-39. The piece continues in 3/4 time with a key signature of one flat. Dynamics include *mf*.

Frédéric Chopin made use of this song in the middle part of his Scherzo No. 1 in B minor op. 20.

Lulajże Jezuniu, moja perełko,
Lulaj, ulubione me pieścidełko.
Lulajże Jezuniu, lulajże, lulaj,
A Ty Go, Matulu, w płaczu utulaj.

Zamknijże znużone płaczem powieczki,
Utulże zemdlone łkaniem usteczki.
Lulajże Jezuniu, lulajże, lulaj,
A Ty Go, Matulu, w płaczu utulaj.

Lulajże piękniuchny mój aniołeczku,
Lulajże wdzięczniuchny świata kwiateczku.
Lulajże Jezuniu, lulajże, lulaj,
A Ty Go, Matulu, w płaczu utulaj.

Schlafe, Jesulein, mein kleines Perlchen, schlafe, mein allerliebstes Kerlchen,
Schlafe, Jesulein, schlaf ein, und Du, Mutter, trockne seine Tränlein.

Schließ die Äugelein, vom Weinen gar so schwer, schließ die Lippchen, müde vom Schluchzen so sehr,
Schlafe, Jesulein, schlaf ein, und Du, Mutter, trockne seine Tränlein.

Schlafe, mein wunderschönes Engelchen, schlaf - der Welt trostreiches Blümchen,
Schlafe, Jesulein, schlaf ein, und Du, Mutter, trockne seine Tränlein.

Lullaby, little baby Jesus, my little pearl,
Lull, my favorite little cuddley one.
Lullaby, little baby Jesus, lullaby, lull,
And you, the mama, calm him down when crying.

Close your little eyelids, weary from weeping,
Relax your little lips, tired from sobbing.
Lullaby, little baby Jesus, lullaby, lull,
And you, the mama, calm him down when crying.

Lullaby, our most lovely little angel,
Lullaby, the most enchanting little flower in the world.
Lullaby, little baby Jesus, lullaby, lull,
And you, the mama, calm him down when crying.

Lullaby, the most gorgeous little rose,
Lullaby, the most pleasant little lily.
Lullaby, little baby Jesus, lullaby, lull,
And you, the mama, calm him down when crying.

Lullaby, lovely little star delighting our eyes,
Lullaby, the most beautiful little sun in the world.
Lullaby, little baby Jesus, lullaby, lull,
And you, the mama, calm him down when crying.

Hush, hush, hush, everyone get ready for bed,
Don't wake up my little baby.
Lullaby, little baby Jesus, lullaby, lull,
And you, the mama, calm him down when crying.